

NORME INTERNATIONALE

ISO
4641

Cinquième édition
2016-12-01

Tuyaux et flexibles en caoutchouc pour aspiration et refoulement d'eau — Spécifications

*Rubber hoses and hose assemblies for water suction and discharge —
Specification*

iTeh Standards
(<https://standards.iteh.ai>)
Document Preview

[ISO 4641:2016](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/cc481e3d-b683-47d7-8210-a2311fb89adf/iso-4641-2016>



Numéro de référence
ISO 4641:2016(F)

© ISO 2016

iTeh Standards
(<https://standards.iteh.ai>)
Document Preview

[ISO 4641:2016](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/cc481e3d-b683-47d7-8210-a2311fb89adf/iso-4641-2016>



DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT

© ISO 2016, Publié en Suisse

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, l'affichage sur l'internet ou sur un Intranet, sans autorisation écrite préalable. Les demandes d'autorisation peuvent être adressées à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
Ch. de Blandonnet 8 • CP 401
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland
Tel. +41 22 749 01 11
Fax +41 22 749 09 47
copyright@iso.org
www.iso.org

Sommaire

Page

Avant-propos.....	iv
1 Domaine d'application.....	1
2 Références normatives.....	1
3 Termes et définitions.....	2
4 Classification	2
5 Raccords et extrémités de raccordement.....	2
6 Matériaux et construction	2
6.1 Tube intérieur.....	2
6.2 Renforcement.....	2
6.3 Revêtement	2
7 Dimensions et tolérances.....	2
7.1 Alésage (diamètre intérieur).....	2
7.2 Manchettes élargies.....	3
7.3 Longueurs unitaires.....	3
7.4 Tube intérieur.....	3
7.5 Revêtement	3
8 Propriétés physiques	3
8.1 Mélanges de caoutchouc.....	3
8.1.1 Mélanges de caoutchouc	3
8.1.2 Résistance à la traction et allongement à la rupture du tube intérieur et du revêtement en caoutchouc	3
8.1.3 Résistance au vieillissement	3
8.2 Exigences de performance pour les tuyaux et les flexibles	4
8.2.1 Exigences relatives à la pression hydrostatique (essai de pression d'épreuve)	4
8.2.2 Essai de rupture.....	4
8.2.3 Résistance à la courbure (rayon de courbure minimal en fonction de la dimension nominale).....	4
8.2.4 Résistance à l'écrasement par aspiration	5
8.2.5 Souplesse à basse température	5
8.2.6 Adhérence	5
8.2.7 Résistance à l'ozone du revêtement	5
9 Fréquence d'essai	6
10 Marquage.....	6
10.1 Tuyaux	6
10.2 Flexibles	7
11 Rapport ou certificat d'essai	7
12 Emballage et stockage.....	7
Annexe A (normative) Essais de type et essais de routine	8
Annexe B (informative) Essais de production	9
Annexe C (informative) Raccords et extrémités de raccordement	10
Bibliographie	11

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (IEC) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les procédures utilisées pour élaborer le présent document et celles destinées à sa mise à jour sont décrites dans les Directives ISO/IEC, Partie 1. Il convient, en particulier de prendre note des différents critères d'approbation requis pour les différents types de documents ISO. Le présent document a été rédigé conformément aux règles de rédaction données dans les Directives ISO/IEC, Partie 2 (voir www.iso.org/directives).

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence. Les détails concernant les références aux droits de propriété intellectuelle ou autres droits analogues identifiés lors de l'élaboration du document sont indiqués dans l'Introduction et/ou dans la liste des déclarations de brevets reçues par l'ISO (voir www.iso.org/brevets).

Les appellations commerciales éventuellement mentionnées dans le présent document sont données pour information, par souci de commodité, à l'intention des utilisateurs et ne sauraient constituer un engagement.

Pour une explication de la signification des termes et expressions spécifiques de l'ISO liés à l'évaluation de la conformité, ou pour toute information au sujet de l'adhésion de l'ISO aux principes de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) concernant les obstacles techniques au commerce (OTC), voir le lien suivant: www.iso.org/iso/fr/avant-propos.html

Le comité chargé de l'élaboration du présent document est l'ISO/TC 45, *Élastomères et produits à base d'élastomères, sous-comité SC 1, Tuyaux et flexibles en caoutchouc et en matière plastique*. df/iso-4641-2016

Cette cinquième édition annule et remplace la quatrième édition (ISO 4641:2010), qui a fait l'objet d'une révision mineure portant sur les points suivants:

- l'[Article 2](#) a été mis à jour, avec la suppression de l'ISO 1746 et de l'ISO 4672, respectivement remplacées par l'ISO 10619-1 et l'ISO 10619-2;
- l'unité de la tolérance "en mm" a été ajoutée en [7.1](#);
- le texte des paragraphes [8.2.3](#), [8.2.5](#), [10.1](#) et [10.2](#) a été légèrement modifié par la mise à jour des références normatives;
- le [Tableau 4](#) a été légèrement modifié par la mise à jour des références normatives;
- la Bibliographie a été mise à jour, les ISO 10619-1 et ISO 10619-2 étant désormais publiées et listées à l'[Article 2](#).
- le texte a fait l'objet d'une mise à jour rédactionnelle en application des règles de rédaction les plus récentes.

Tuyaux et flexibles en caoutchouc pour aspiration et refoulement d'eau — Spécifications

1 Domaine d'application

Le présent document spécifie les exigences minimales pour les tuyaux et flexibles en caoutchouc à armature textile, à paroi intérieure lisse, utilisés pour l'aspiration et le refoulement de l'eau.

Trois types de tuyaux et de flexibles sont spécifiés selon leurs exigences de service, c'est-à-dire les plages de températures ambiantes et de températures de l'eau:

- températures ambiantes: -25 °C à +70 °C;
- températures de l'eau en service: 0 °C à +70 °C.

2 Références normatives

Les documents suivants cités dans le texte constituent, pour tout ou partie de leur contenu, des exigences du présent document. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

ISO 37, *Caoutchouc vulcanisé ou thermoplastique — Détermination des caractéristiques de contrainte-déformation en traction*

ISO 188, *Caoutchouc vulcanisé ou thermoplastique — Essais de résistance au vieillissement accéléré et à la chaleur*

ISO 1307:2006, *Tuyaux en caoutchouc et en plastique — Dimensions des tuyaux, diamètres intérieurs minimaux et maximaux, et tolérances sur la longueur de coupe*

ISO 1402, *Tuyaux et flexibles en caoutchouc et en plastique — Essais hydrostatiques*

ISO 2393, *Mélanges d'essais à base de caoutchouc — Mélangeage, préparation et vulcanisation — Appareillage et modes opératoires*

ISO 4671, *Tuyaux et flexibles en caoutchouc et en plastique — Méthodes de mesure des dimensions des tuyaux et de la longueur des flexibles*

ISO 7233:2016, *Tuyaux et flexibles en caoutchouc et en plastique — Détermination de la résistance à l'aspiration*

ISO 7326:2016, *Tuyaux en caoutchouc et en plastique — Évaluation de la résistance à l'ozone dans des conditions statiques*

ISO 8033, *Tuyaux en caoutchouc et en plastique — Détermination de l'adhérence entre éléments*

ISO 8331, *Tuyaux et flexibles en caoutchouc et en plastique — Lignes directrices pour la sélection, le stockage, l'utilisation et la maintenance*

ISO 10619-1, *Tuyaux et tubes en caoutchouc et en plastique — Mesurage de la flexibilité et de la rigidité — Partie 1: Essais de courbure à température ambiante*

ISO 10619-2:2011, *Tuyaux et tubes en caoutchouc et en plastique — Mesurage de la flexibilité et de la rigidité — Partie 2: Essais de courbure à des températures inférieures à l'ambiante*

3 Termes et définitions

Pour les besoins du présent document, les termes et définitions donnés dans l'ISO 8330 s'appliquent.

L'ISO et l'IEC tiennent à jour des bases de données terminologiques destinées à être utilisées en normalisation, consultables aux adresses suivantes:

- IEC Electropedia: disponible à l'adresse <http://www.electropedia.org/>
- ISO Online browsing platform: disponible à l'adresse <http://www.iso.org/obp>

4 Classification

Les tuyaux et flexibles pour cette application sont classés en trois types selon leurs exigences de service:

- Type 1: Tuyaux service léger pour aspiration jusqu'à -0,063 MPa (-0,63 bar) et pour pressions de refoulement jusqu'à 0,3 MPa (3 bar)
- Type 2: Tuyaux service moyen pour aspiration jusqu'à -0,08 MPa (-0,8 bar) et pour pressions de refoulement jusqu'à 0,5 MPa (5 bar)
- Type 3: Tuyaux service lourd pour aspiration jusqu'à -0,097 MPa (-0,97 bar) et pour pressions de refoulement jusqu'à 1,0 MPa (10 bar).

5 Raccords et extrémités de raccordement

Les tuyaux doivent être équipés de raccords/extrémités de raccordement pour former des flexibles. L'[Annexe C](#) liste les types de raccords et extrémités de raccordement.

6 Matériaux et construction

6.1 Tube intérieur

[ISO 4641:2016](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/cc481e3d-b683-47d7-8210-a2311fb89adf/iso-4641-2016>

Le tube intérieur doit être constitué d'un mélange approprié résistant à l'eau à base de caoutchouc naturel ou synthétique. Sa surface interne doit être lisse et exempte de défauts préjudiciables à l'utilisation prévue.

6.2 Renforcement

Le renforcement doit être constitué d'un matériau textile approprié et peut comprendre une hélice qui peut être constituée d'un fil métallique ou d'un autre matériau approprié.

6.3 Revêtement

Le revêtement doit être constitué d'un mélange approprié à base de caoutchouc naturel ou synthétique. Sa surface externe peut être ondulée ou cannelée. Une hélice extérieure est facultative et peut être constituée d'un fil métallique ou d'un autre matériau approprié.

7 Dimensions et tolérances

7.1 Alésage (diamètre intérieur)

La gamme des dimensions nominales est comprise entre 16 et 315 avec des alésages et des tolérances, en mm, comme présentés dans le [Tableau 3](#).